

Operating instructions  
 Betriebsanleitung  
 Notice d'instructions  
 Instruktion  
 Istruzioni tecniche  
 Instrucciones de empleo  
 操作说明  
 Инструкция по эксплуатации

Interconnection bars  
 Verbindungen  
 Barres  
 Överkopplingskenor  
 Barrette  
 Barras  
 零件  
 АКЦЕССУАРЫ

**Warning!** Do not touch live parts, it's dangerous! Installation and commissioning of this product must be carried out by a qualified electrician, following installation standards and safety regulations. Before installing the contactor, make sure that the control voltage supply corresponds with the marked voltage. High voltage testing shall not be carried out across the control voltage terminals (A1 and A2). Wrong control voltage or high voltage testing across the terminals can damage the contactors electronic control circuits.

**Warning!** Das Berühren stromführender Teile ist lebensgefährlich! Der Einbau und die Inbetriebnahme dieses Produkts muss von einem Elektrofachmann gemäß den Einbaunormen und Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden. Vor dem Einbau des Schützes muss sichergestellt werden, dass die Steuerversorgungsspannung der Bemessungsspannung entspricht. Die Hochspannungsprüfung darf nicht über die Steuerspannungsklemmen (A1 und A2) vorgenommen werden. Unsachgemäße Steuerspannungs- oder Hochspannungsprüfungen über die Klemmen können zu Schäden an der elektronischen Steuerschaltung des Schützes führen.

**Advertencia!** No tocar las partes en tensión, es peligroso! La instalación y puesta en marcha de este producto debe ser realizada por personal cualificado, siguiendo la normativa aplicable y las reglas de seguridad. Antes de instalar el contactor, verificar que la tensión de control corresponde con la indicada en el contactor. No se deben realizar test de alto voltaje en los terminales de bobina (A1 y A2). Una tensión de control errónea o una alta tensión de test en los terminales, puede dañar los circuitos electrónicos de control del contactor.

**Avertissement!** Ne pas toucher les pièces sous tension. Danger de mort. La mise en œuvre, l'installation de cet appareil et toute intervention doivent être effectuées par un électricien professionnel appliquant les règles de l'art, les normes d'installation et les règlements de sécurité. Avant la mise en marche des contacteurs, vérifier que la tension du circuit de contrôle correspond bien aux indications de l'appareil. Ne pas réaliser de test d'haute tension entre les bornes bobines (A1 et A2). Le raccordement d'une tension différente ou essais haute tension entre les bornes peut mener à une destruction de l'électronique de commande.

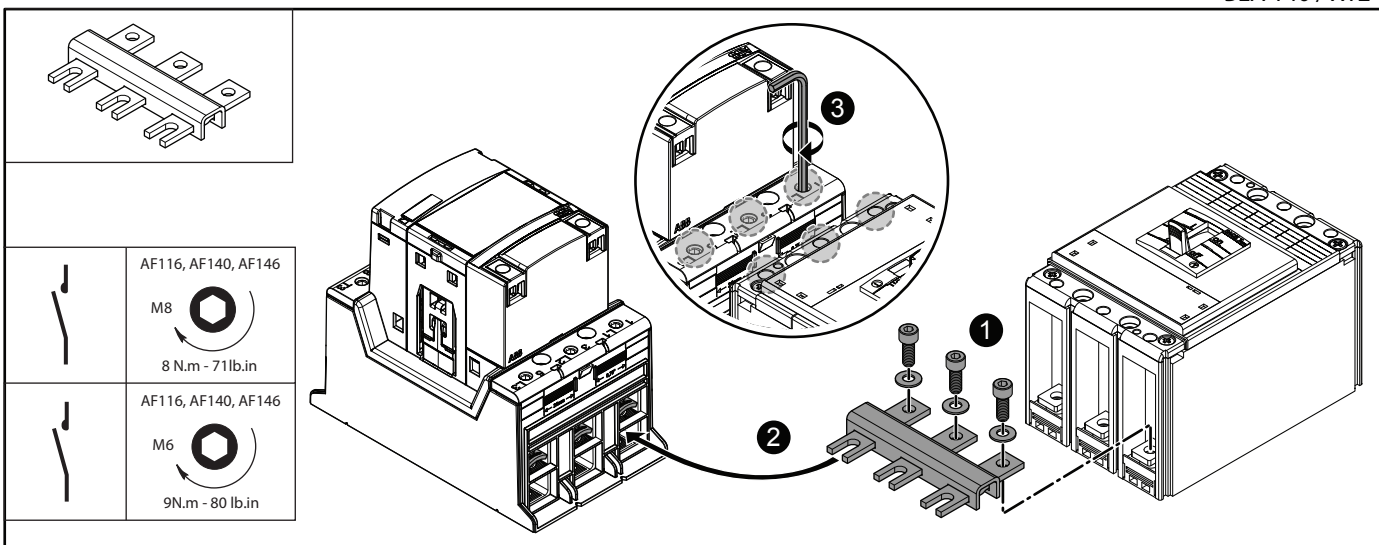
**Avvertenza!** Non toccare le parti attive. Pericolo di vita! La messa in opera, l'installazione di questo apparecchio ed ogni tipo di intervento devono essere effettuati da un elettricista professionista il quale applichi le regole del mestiere, le norme di installazione ed i regolamenti di sicurezza. Prima della messa in servizio del contattore, verificare che la tensione del circuito di comando corrisponda esattamente a quella indicata sulla bobina. L'alimentazione con una tensione diversa oppure una prova di alta tensione tra i morsetti A1 e A2 può provocare il danneggiamento.

**Varning!** Beröring av spänningsförande delar är förenat med livsfara. Installation och igångsättning av apparaten samt alla ingrepp bör utföras av en kompetent elinstallatör enligt gällande installationsnormer och säkerhetsföreskrifter. Kontrollera före installationen av kontaktorn att aktuell manöverspänning överensstämmer med apparatens märkdata. Man ska inte göra högsämsningsprovning mellan apparatens manöveranslutningar (A1 och A2). Felaktig manöverspänning eller högspänningsprovning mellan anslutningarna kan skada apparatens styrelektronik.

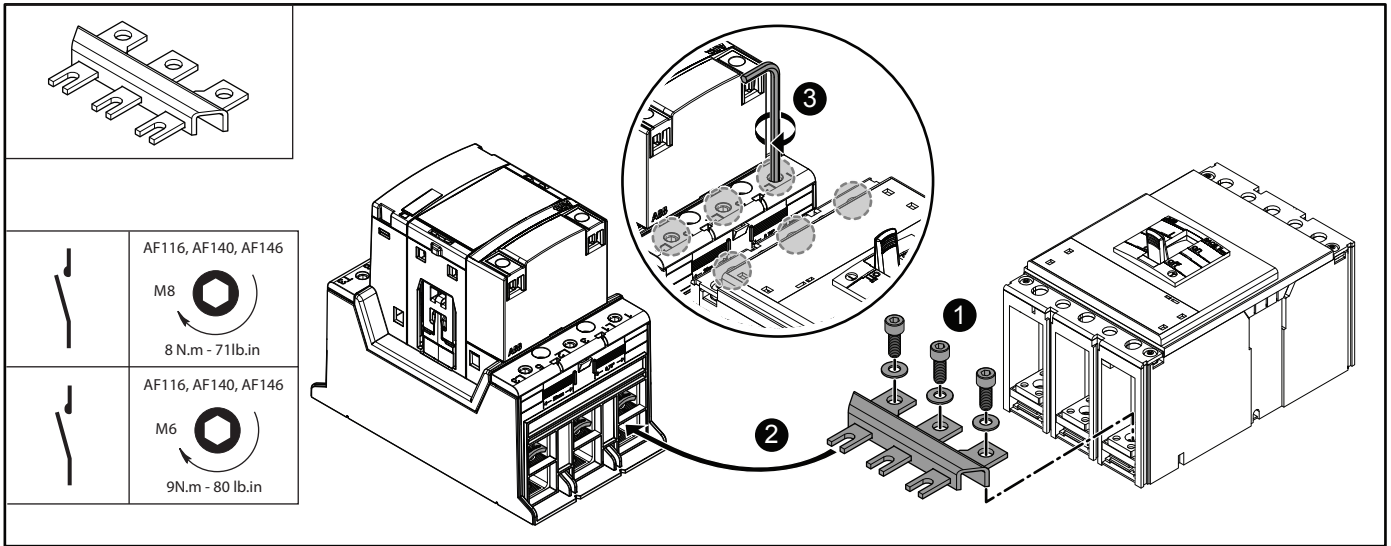
**警告!** 请勿触摸带电部件 因为这样是危险的! 安装及试运转产品时必须由有资质的电工进行, 并且按照安装指引及安全规则来完成。安装接触器前请确保控制电源电压与标称电压一致。不应在 控制电压端子 ( A1 和 A2 ) 进行高电压测试。在控制电压端子上通入错误的控制电压或进行高电压测试将会损坏接触器的电子控制电路。

**Осторожно!** Не прикасайтесь к токоведущим частям, это опасно! Установка и ввод в эксплуатацию данного устройства должны выполняться квалифицированным персоналом, в соответствии с стандартами и правилами техники безопасности. Перед установкой контактора убедитесь, что напряжение цепи управления соответствует напряжению катушки управления контактора. Высокое испытательное напряжение не должно подаваться на терминалы (A1 и A2) цепи питания электромагнитной системы контактора. Неправильно выбранное напряжение или испытание высоким напряжением через эти терминалы могут повредить электронные схемы управления контактора.

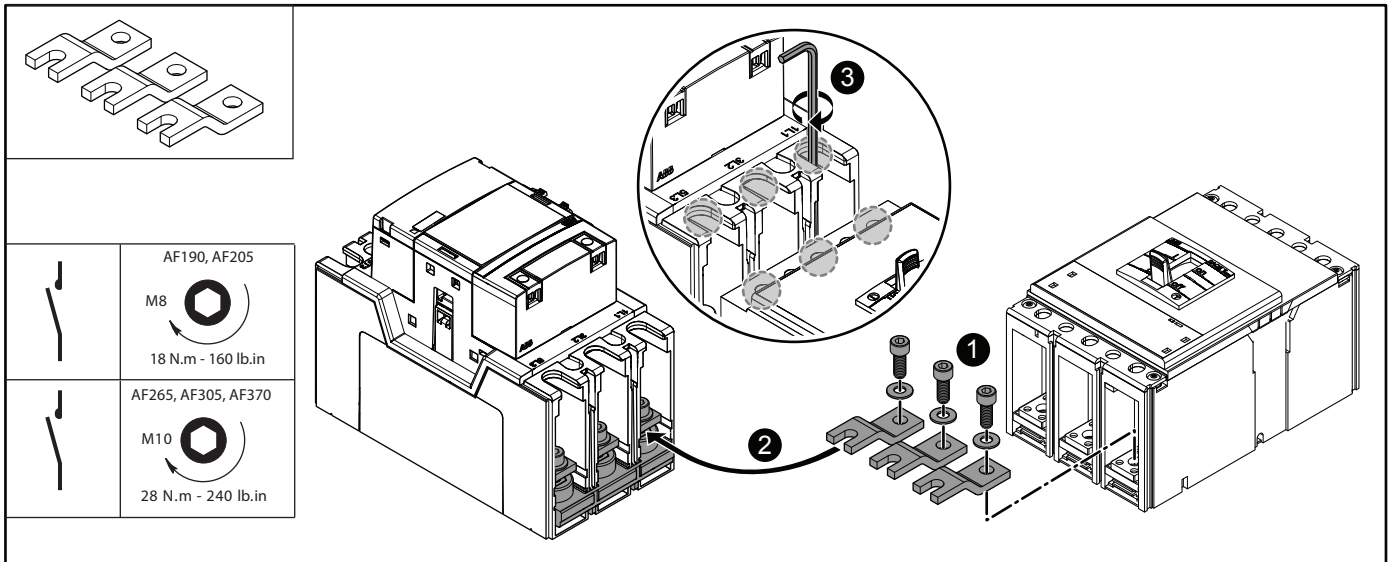
BEA 140 / XT2



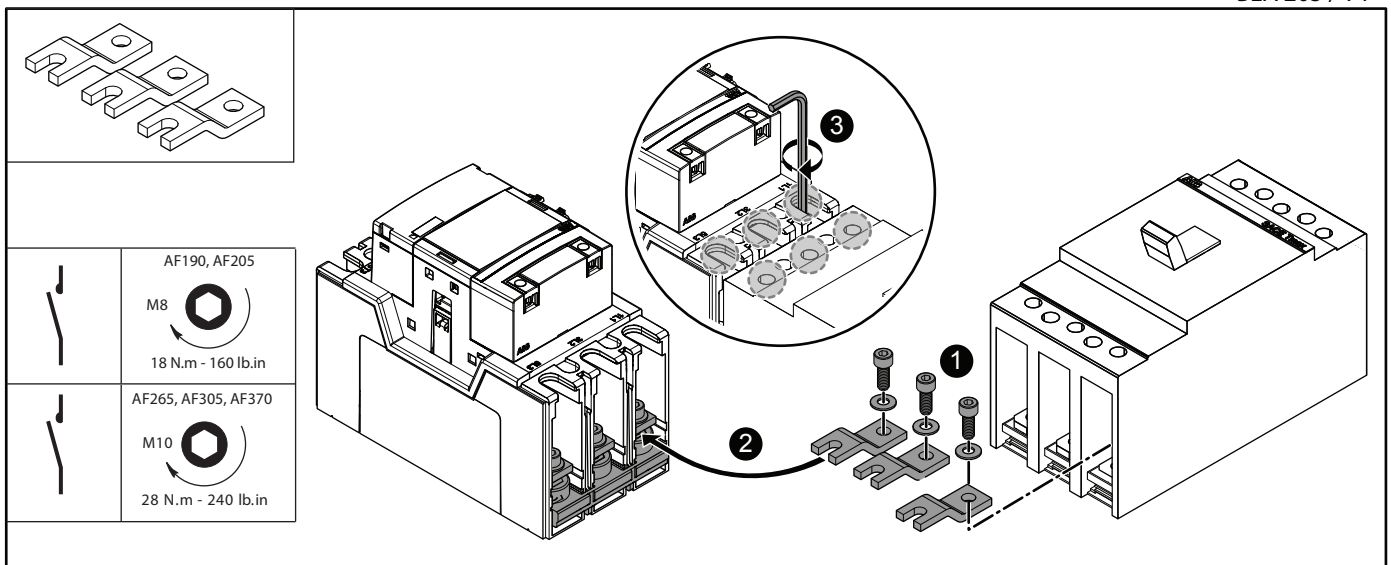
BEA 140 / XT4

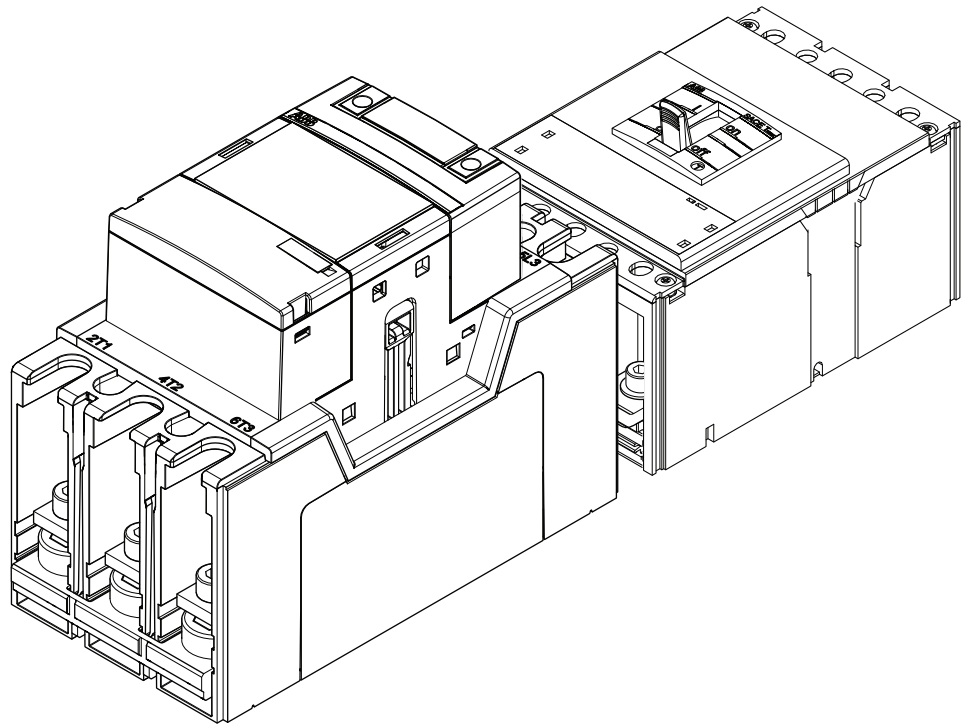
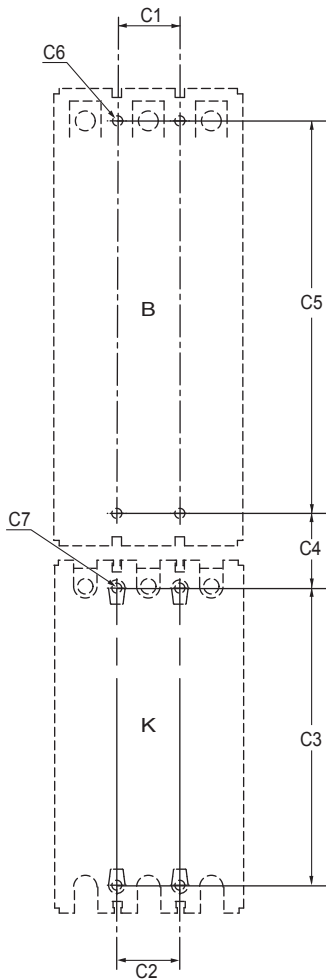
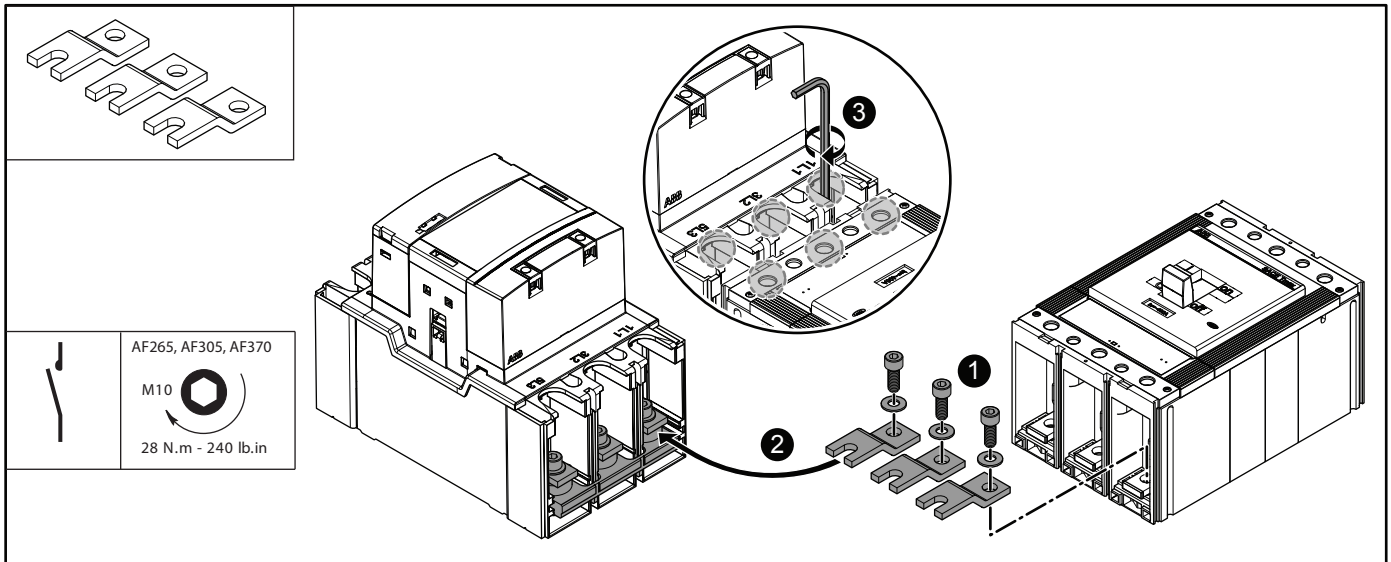


BEA 205 / XT4



BEA 205 / T4





TYPE	K	B	C1	C2	C3	C4	C5	C6(4x)	C7(4x)
BEA140/XT2	AF116, AF140, AF146	XT2	30	30	100	44	111	M4	M4
BEA140/XT4	AF116, AF140, AF146	XT4	35	30	100	45	139	M4	M4
BEA205/XT4	AF190, AF205	XT4/T4	35	35	165	42	139	M4	M5
BEA205/T4						38,3			
BEA370/T5	AF265, AF305, AF 370	T5	46,5	43,75	187	45	176	M5	M5